

ANNO XVI – N 47 – MAGGIO – AGOSTO 2014

Rivista della Cooperazione Giuridica Internazionale

Quadrimestrale
dell'Istituto Internazionale di Studi Giuridici

ARACNE

Istituto Internazionale di Studi Giuridici

L'Istituto ha lo scopo di:

- a) Studiare e dibattere, collaborando anche con altri Enti ed Istituti Internazionali, la soluzione dei problemi che interessano la legislazione di tutti i popoli, in un piano mondiale, attraverso l'organizzazione di convegni, conferenze e manifestazioni culturali al fine superiore della elaborazione dei principi fondamentali comuni. Tale attività si esplica anche a mezzo di pubblicazioni, di raccolte bibliografiche e di informazioni.
- b) Favorire gli studi di diritto comparato, facilitando le relazioni e gli scambi fra gli studiosi di diritto del mondo intero, docenti universitari, magistrati e avvocati.
- c) Realizzare programmi e corsi di formazione, autonomamente o d'intesa con altri Enti ed Istituzioni pubbliche e private.
- d) Effettuare ricerche e studi sulla cooperazione giuridica europea ed internazionale.
- e) Curare la pubblicazione della Rivista della Cooperazione Giuridica Internazionale.
- f) Pubblicare i risultati di ricerche ed attività svolte dall'Istituto in singoli volumi o periodici similari.

Presidente ad Onore: dott.ssa Daniela Veronica Gușă de Dragan. Consiglio di Amministrazione: prof. N. Cappuccio (P); prof. G.L. Cecchini; prof. A. Mastrangelo; avv. F. Petralia; dott. A. Ricca; prof.ssa E. Spatafora. Collegio dei Revisori: dott. S. Lollai (P); dott. P. Boni; dott. G.P. Rinaldi.

INDICE

<i>Per riflettere</i>	7
-----------------------	---

DOTTRINA

M. Panebianco, <i>L'europismo nel diritto commerciale internazionale: alla ricerca delle norme "anti-conflitto"</i>	9
S. Andò, <i>Antieuropeismo e declino del modello sociale europeo</i>	28
A. Tomaselli, <i>I beni culturali tra diritto europeo e mercato unico</i>	53
F. Vecchio, <i>Crisi economica e tendenze evolutive della pubblica amministrazione in Europa</i>	70
C. Moffa, <i>Stato e autonomismi in Italia: il contesto internazionale e europeo nell'età postbipolare</i>	82

NOTE E COMMENTI

A. Sinagra, <i>Diritti umani e sovranità dello Stato</i>	89
V. Ranaldi, <i>La Résolution du Parlement ukrainien au jugement de Ianoukovitch par la Cour Pénale Internationale: problèmes d'exercice de la compétence et protection effective des droits de l'homme</i>	92

DOSSIER STATI – REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO

<i>Constitution de la Côte d'Ivoire (loi n. 2000-513 du 1er août 2000) – testo in lingua francese –</i>	103
<i>Les régimes juridiques des importations et des exportations de la Côte d'Ivoire – testo in lingua francese –</i>	120

ACCORDI INTERNAZIONALI

<i>Convenzione tra la Repubblica ivoriana e la Repubblica italiana per evitare le doppie imposizioni in materia di imposte sul reddito e prevenire le evasioni fiscali del 30 luglio 1982 (con Protocollo aggiuntivo di pari data e Scambio di Note)</i>	127
--	-----

COMUNICAZIONI

<i>No al riconoscimento in Italia della sentenza penale straniera, se contraria ai principi della CEDU</i> (S. Amalfitano)	139
<i>Il “cuore antico” della crisi ucraina</i> (E. Di Rienzo)	141
<i>Il nuovo disordine mondiale</i> (M. Rallo)	144
<i>Dalla “Grande Guerra” alla grande ingiustizia</i> (C. Montani)	151
<i>Genocidio da ricordare: Esodo e Foibe a 70 anni dai fatti</i> (I. Gabrielli)	165
<i>Dietro la crisi in Turchia: chi tira le fila per il “cambio di regime”</i> (A. Braccio)	167
<i>Mussolini e gli ebrei (la svolta antiebraica del 1938)</i> (G. Ruggiero)	168
<i>Elementi dimostrativi di indebita penalizzazione della lira nella sua conversione in euro</i> (P. Sorti)	176
<i>La pace ingiusta (e altro)</i> (C. Susmel)	178
<i>Armi chimiche, Siria, F35 ed altro</i> (S. W. Venceslai)	181

GIURISPRUDENZA

<i>Leitsätze zum urteil des zweiten Senats vom 26 februar 2014 – testo in lingua tedesca –</i>	189
<i>Cour Européenne des Droits de l’Homme – Deuxième section, Arrêt Cusan et Fazzo c. Italie – Requête no. 77/07 – Sentenza del 7 gennaio 2014 – testo in lingua francese –</i>	215

DOCUMENTI

<i>Notizie dalla Repubblica Turca di Cipro del Nord</i>	227
---	-----

PANORAMA

<i>A proposito di “negazionisti” di efferati crimini</i> (R. Ziberna)	231
<i>L’Italia s’è desta?</i> (R. Bevilacqua)	232

<i>Gli altri lager: quando i tedeschi vennero internati nei campi di concentramento inglesi, francesi e USA</i> (D. Scalea)	233
<i>Crimini alleati '44: il Sindaco d'Elba annulla la commemorazione dello sbarco</i> (Associazione La Torre)	235
<i>Le marocchine</i> (S. Sagnotti)	235
<i>Una telefonata di cui non si parla</i> (Nota della Redazione)	238
<i>Roma, inverno 1947, quando i profughi giuliani venivano cacciati dalla Stazione Termini</i> (M. Micich)	239
<i>Per capire quello che sta avvenendo in Ucraina e nel mondo: intervista al Prof. Aleksandr Dugin</i> (M. Ochsenreiter)	240
<i>Se Putin riabilita la prima guerra mondiale e gli zaristi</i> (A. Zasersova)	243
<i>L'Ambasciatore WCF all'ONU: Svizzera, stai lontana dall'Unione europea</i> (A. Komov)	244
<i>Una via per Assunta Vannozi, uccisa dai partigiani comunisti</i>	245
<i>"Magazzino 18": è l'ora di Fiume</i>	247
<i>Perché fu anticipato quel 25 luglio 1944</i> (F. Giannini)	248
<i>Intervista al Capitano Gulminelli: Carmelo Borg Pisani, un eroe da onorare</i>	250
<i>Vignette</i>	254

RECENSIONI

<i>Diritti umani e realtà virtuale. Normativa europea e internazionale</i> , di Anna Lucia Valvo, Prefazione di Massimo Panebianco, Amon, Padova, 2013, pp. 279 (A. Sinagra)	255
<i>Lo spirito polemico del diritto europeo. Studio sulle ambizioni costituzionali dell'Unione</i> , di Giuseppe Martinico, Aracne editrice, Roma, 2012, pp. 308 (V. Ranaldi)	256
<i>Diritto internazionale dell'ambiente</i> , di Amedeo Postiglione, Aracne editrice, Roma, 2013, pp. 588 (V. Ranaldi)	257
<i>Il Parlamento inutile: stupidario parlamentare</i> , di Lanfranco Palazzolo, Edizioni del Borghese, Roma, 2013, pp. 225 (C. Montani)	257

<i>Via Rasella: 70 anni di menzogne</i> , di Pierangelo Maurizio, Edizioni Maurizio, Roma 2013, pp. 210 (C. Montani)	259
<i>Magazzino 18</i> , di Simone Cristicchi, con Jan Bernas, Edizioni Mondadori, Milano, 2014, pp. 158 (C. Montani)	260
<i>Una grande tragedia dimenticata: la vera storia delle Foibe</i> , di Giuseppina Mellace, Newton Compton Editori, Roma, 2014, pp. 332 (C. Montani)	262
<i>Apuania provincia di fondazione</i> , di Paolo Camaiora, Edizioni Eclettica, Massa, 2013, pp. 200 (C. Montani)	264
Libri ricevuti (e segnalazioni bibliografiche)	267

Per riflettere

La questione della lingua e del dilagare, senza un'adeguata coscienza delle conseguenze, della lingua inglese, sta cominciando a dare frutti velenosi per ciò che riguarda il diritto. Ogni volta che sento un termine inglese venir fuori in una nuova questione giuridica, mi vengono i brividi. Il diritto anglosassone è qualcosa di strutturalmente diverso da quello europeo-continentale, dell'Illuminismo e delle codificazioni. La lingua, il lessico sono lo specchio di questa diversità. Termini anglosassoni, di cui si pavoneggiano asini patentati più o meno togati, anziché rappresentare un'esigenza di novità giuridiche sono il veicolo dell'allentamento e della confusione di idee circa l'inserimento nel nostro sistema di elementi d'altra origine e natura.

Il nostro è un diritto pensato (quando qualcuno pensava) in latino. L'uso di termini latini non è un'esibizione di Azzecagarbugli: è l'espressione di schemi mentali addirittura pregiuridici che non possono essere facilmente sostituiti neppure dalle lingue nazionali in cui sono scritti i codici, figuriamoci dall'inglese che è la lingua di popoli che hanno realizzato, magari partendo da residui del diritto romano, sistemi giuridici opposti. Può darsi che questa divisione del mondo tra sfera del diritto codificato e quella del diritto di tipo anglosassone sia destinata a scomparire. Ma, anche se sono convinto che pure l'ignoranza è un elemento di evoluzione degli ordinamenti giuridici, non credo che ci sia da aspettarsi nulla di buono da questo disinvolto ricorso all'inglese per coprire approssimazioni deleterie.*

* Mauro MELLINI, Avvocato, già Deputato al Parlamento nazionale.